

Comment Response Matrix

Document Title					Preparer					Date		
Document Date					Organizations							
Document Title					Preparer					Date		
Document Date					Organizations							
Commenters	Dr. Yolanda Chávez Leyva	Associate Professor of History	University of Texas at El Paso					Cynthia Renteria	PhD student, History	University of Texas at El Paso		
Item	Page	Section	Line	Commenter	Comment / Recommended	Solution	How Addressed (or why not addressed)	New Page	HHM QC check			
				Leyva & Renteria	It would be helpful to distinguish El Paso del Norte, renamed Juarez in 1888, from El Paso, Texas throughout the narrative. It's not always clear in the narrative.							
	24			Leyva & Renteria	Confederate historical marker was at San Jacinto Plaza if it hasn't recently been removed. https://atlas.thc.state.tx.us/Details/5141001426							

Comment Response Matrix

Document Title		Preparer		Date
Document Date		Organizations		
			Also, on page 32 another historical marker is mentioned.	
29		Leyva & Renteria	“Several residents left in Duranguito”- there are approximately 125.	
43		Leyva & Renteria	El Paso del Norte was originally El Paso del Rio del Norte, the pass across the river, not the mountains.	
44		Leyva & Renteria	The phrase “El Paso’s position became settled within the U.S. and the State of Texas” could be stated more transparently. The region became a part of Texas as a result of the U.S. declaring war on Mexico.	
44		Leyva & Renteria	When discussing “pre-historic settlement in the area,” how is “area” defined? Downtown? The greater El Paso region? Keystone Dam, for example, had inhabitants from 2500 to 1800 BC.	
44		Leyva & Renteria	African-origin people and mulatos also lived in El Paso del Norte. McDonald, Dedra S. "Intimacy and Empire: Indian-African Interaction in Spanish Colonial New Mexico, 1500-1800." <i>American Indian Quarterly</i> 22, no. 1/2 (1998): 134-56.	
44		Leyva & Renteria	What does it mean that the state capital was placed in El Paso del Norte?	

Comment Response Matrix

Document Title					Preparer					Date				
Document Date					Organizations									
45					Leyva & Renteria	Rather than “Mexican American War,” the more acceptable name is the U.S.-Mexico War since the U.S. is the nation that declared war.								
46					Leyva & Renteria	Rather than “flood of refugees” we suggest mentioning that the migration into El Paso was the result of both escaping the Revolution but also recruitment by U.S. firms seeking cheap labor.								
47					Leyva & Renteria	The U.S. Census did not use the word “Hispanic” until 1970. https://www.prb.org/us-census-and-hispanics/ When writing about El Paso, Hispanic is misleading. Historically, Mexican-origin or ethnic Mexican is preferable.								
49					Leyva & Renteria	The 1917 Immigration Act was not in effect temporarily. Maybe the narrative means that Mexican laborers were excluded from its requirements temporarily 1917-1921 because employers wanted specifically Mexican labor.								
48					Leyva & Renteria	What restrictions were placed on Mexican immigration in the 1950s?								
50					Leyva & Renteria	The “caminos” of colonial times were already in existence as sometimes ancient Native American trails.								

Comment Response Matrix

Document Title		Preparer		Date	
Document Date		Organizations			
50	Leyva & Renteria	Oñate’s expedition began in Santa Barbara, not Mexico City. He crossed the river in El Paso and followed it north to northern Nuevo Mejico (no Santa Fe yet) so I don’t know if he had to cross any mountains.			
50	Leyva & Renteria	<i>Repatriados</i> are repatriates and even though they typically repatriated because of economic distress or threats against them, <i>repatriado</i> does not mean “unemployed immigrant laborers.” There was also deportation during the Great Depression, which added to the decrease of Mexican immigrants in the U.S.			
55	Leyva & Renteria	Subdivisions surrounding downtown- don’t mention Segundo Barrio			
55	Leyva & Renteria	How do the changes of name presage economic prominence?			
54	Leyva & Renteria	It’s important to note that Magoffin was not just the son of a wealthy American but also the son of a wealthy Mexican, María Gertrudis Valdés.			
55	Leyva & Renteria	Did the growth of Segundo Barrio also help consolidate commercial development in downtown?			

Comment Response Matrix

Document Title						Preparer					Date			
Document Date						Organizations								
							Ndé/Apache history of Duranguito							
	57					Leyva & Renteria	We have never read or heard of Duranguito being called the Primer Barrio in Spanish. First Ward, yes.							
	57					Leyva & Renteria	The map mentioned on page 57 and shown on page 114 does not mark Duranguito as redlined or declining. Rather, it is marked industrial and commercial.							